

Selection of Research Papers on English
Teaching in Elementary and Secondary
Schools of Shanghai

上海市中小学英语教学 研究论文集

(1982—1992)

上海外语教育出版社

Selection of Research Papers on English
Teaching in Elementary and Secondary
Schools of Shanghai

上海市中小学英语教学 研究论文集

(1982—1992)

上海市中小学外语教学研究会

顾兆立 陈锡麟 吴小英 编
吴 沅 胥思铭 陈少敏

上海外语教育出版社

(沪)新登字203号

**上海市中小学英语教学
研究论文集**

顾兆立 陈锡麟 吴小英 编
吴 沅 胥思铭 陈少敏

上海外语教育出版社出版发行

(上海外国语学院内)

上海译文印刷厂印刷

新华书店上海发行所经销

开本 787×1092 1/32 4.5 印张 95 千字

1992 年 10 月第 1 版 1992 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1—1,200 册

ISBN 7-81009-774-1/G·274

定价: 2.00 元

序 言

上海市中小学外语教学研究会成立以来，已渡过了十个春秋。十年来全体会员在中小学外语教学的岗位上辛勤耕耘，不仅认真教学，而且开展教学研究，积极投身于教改，取得了可喜的成绩。不少会员在教学改革的实践中，写了一些有价值的论文。为了交流会员们的科研成果，我们汇编成了《上海市中小学英语教学研究论文集》，作为纪念本会成立十周年的献礼。由于篇幅有限，只能汇集近几年来部分会员所撰写的论文。虽是沧海一粟，但亦反映了十年来我会会员从事教学科研的风貌，同时也汇录了研究会成长过程中踏实的脚印。

中小学阶段是青少年长知识的重要时期，是研究外语教学规律的最佳“实验室”，因此历来受到世界各国语言学家、心理学家和外语教学研究者的青睐。我们应该高度重视这个阵地，充分利用这个有利条件，开展教学研究，探索语言的本质属性、外语教学的固有规律和学习对象的自身特点，从而设计出科学的教学方法。教学离开研究是很难产生明显的教学效果。如果教学研究只停留在局部的经验和体会，也难以得出科学的结论。宝贵的实践经验要提高到理论，才能窥其全貌、得其真谛；理论必须与实践相结合，才能发挥其指导作用、得到充实和发展，逐步接近真理。为此，我们应该认真地读一点书，学习一些外语教学的理论，踏踏实实地搞点教学实验，摸索出一种适合我国青少年学习外语的最

佳教学方法，为提高外语教学质量和国民素质，为我国的改革开放，作出应有的贡献。

上海市中小学外语教学研究会

1992.1.

目 录

中学英语整体教学模式的探索与实践

-上海师大附中 吴德元
上海徐汇区教育学院 席时亨 (1)

更新观念 促进教学

——虹口区英语教学十年回顾

-虹口区中小学外语教学研究分会 (15)

突破初二英语“分化点”的量化分析和措施

-上海静安区教育学院 朱 萍 (24)

促进中学英语课堂教学规范化

——提高教学质量

-上海川沙县教师进修学院 孙明辉 (32)

加强理论学习 深化外语教研

-上海师资培训中心 余 正 (43)

高中英语设立课程分支的探索和实践

-上海市第十中学 魏孟勋 (50)

积极改变学生参与学习时间, 提高学习效率

-上海松江县教师进修学校 王传荣 (61)

中学英语课评估的探索

-上海嘉定教师进修学校 华妙娟 (67)

英语三L教材试点实验报告

-上海市七一中学 吴 沅
上海市教育局 沃振华

上海市第三女子中学 宋 凤

上海市育才中学 夏培淑 (80)

上海市中小学英语新教材编写体系介绍

...上海中小学英语教材编写组 金光华 陈锡麟 (99)

小学英语教改的关键——更新观念

.....上海虹口区教育学院 庄美玉 (106)

论情景教学.....上海青浦县教师进修学校 陆其鸥 (111)

Field Study Findings and Overview of the English

Course Books for the 1993 Curriculum

... The Xuhui District Institute of Education

By David Cottone

Xiao Chunlin

Cai Xin (129)

No. Please Don't Recite the Texts!

..... By Elizabeth Sears (130)

中学英语整体教学模式的探索与实践

上海师大附中 吴德元

上海徐汇区教育学院 席时亨

In the last ten years, we have come to have access to various TEFL theories, methods and textbooks from abroad. Problems also arise as how to design, choose, and adopt a satisfactory method either to meet the needs of TEFL in high schools in present China or to ensure the students' full communicative competence. After long and heated discussions, we decided to focus on the theory of communication, which plays as a core, with phonology, patterns, listening, speaking, reading, writing, grammar and vocabulary radiating from it.

Microscopically, this model considers listening, speaking, reading and writing in conjunction with one another as an entity, emphasizing the students' competence and performance, practical grammaticality and acceptability. Whereas microscopically, TEFL teachers are required to bear in mind the conception that any lesson, whether in teaching phonology or patterns, intensive or extensive reading, listening or writing, even including extracurricular activities, should involve activities relating to listening, speaking, reading and writing.

In order to set different types of lessons, many experienced

teachers provided lessons by demonstration. Later, we began to apply the model in all the junior and senior high schools, altogether 37, in our district at the end of 1986. In the past five years, we've achieved a successful result, and more and more teachers have written and published articles on its research and application.

一、问题的提出

作为三大学科(语文、数学、外语)之一的英语,在中学教学中已显得越来越重要。近年来,大纲、教材的几经修改,教师队伍的逐渐充实,以及教学设备的不断更新,无疑对提高中学英语教学质量带来了勃勃生机。然而,如何培养更多的外语人才以满足社会及四化建设的需要,全面提高中学生外语水平乃基础之基础。从八十年代初期开始,国外外语教学的众多理论、流派、教材不断影响着我们的教学。如何引进吸收,针对我国国情,从宏观上把握中学外语教学不能不说是对我们提出的一大挑战。

1986年徐汇区外语教研组召开了区英语教学中心组会议。中心组成员大多是上海市中小学外语教学研究会会员,重点中学外语教研组组长及部分骨干教师。会上针对徐汇区部分教师进行课文整体教学的经验作了介绍和研讨。之后,中心组又召开了几次专题性的学习讨论,内容包括:国外外语教学理论、方法,教育学,语言学、心理学理论、课文整体教学及大面积提高教学质量发展模式等。其间中心组部分教师进行了几次试验性公开课。再则,中心组专门组织到本市其它区和外省市中学听课交流。最后,针对整体提高教学质量为中心,经过了一番认真而又热烈的讨论,我们奠定了

英语整体教学模式的试验基调。

所谓整体教学，远非狭隘意义上的课文教学，而是以交际功能理论为核心，从宏观上视提高学生运用英语的综合能力为一个整体，见下图：



我们认为，学习掌握语言不外乎三个过程的衔接：一、接受知识，也就是我们常说的语言输入。二、通过重复所接受的知识，达到对所学语言知识的记忆。三、通过实践，运用接受的知识。这是一个语言输出过程。即把语言当作思想交流及社会交际的工具。从严格意义上说，第一过程包括听和读。第二过程包括听说、读、抄写及各类语言练习。第三过程包括说和写的灵活运用。语言教学缺少其中任何一个过程就不能算是完整的和成功的。

我们的目的是：以培养学生交际能力为主线，提高四十五分钟课堂教学质量，注重课外活动的多样化，最终达到大面积提高学生听说读写四会能力的整体效应。

我们的原则是：外语教学应把培养学生四会能力看作一

个整体，虽然各阶段的教学侧重点不同，各课型的教学方法存有差异，但教学目的只有一个。整体教学要求教师在备课时对教材，课型，教学内容，教学方法，教学程序，课堂内外的语言训练，乃至举办各类竞赛等均有一个宏观的整体设计。

经过这段时间的充分酝酿与讨论，我们坚信，这样的外语教学模式应是我们发展的方向。于是，从1986年底在由几所中学试点的基础上，我们大胆开始进行全区所有中学（共37所，包括初级中学）的大规模英语整体教学模式试验。五年的教学试验，我们得到了十分可喜的效果。

二、以课堂教学为核心，加强阅读教学整体性

课堂教学作为传授语言知识的主要手段，是完成教学任务的关键。语言教学中的阅读教学主要包括精读与泛读。传统的精读与泛读教学，前者注重教师的详细讲解及分析，后者则由学生自己阅读，然后做阅读理解题。

从整体教学原则出发，我们的阅读教学扩大到三种，即精读，泛读和速读。三种教学虽然课型不同，且语言材料难度，总词汇量，生词率及所配练习等各有所别，但我们都立足于把听说读写训练溶为一体。我们认为，阅读教学作为强化学生内部语言的习得过程，理应包括四会的常规训练。

五年来，我区各校在进行三种阅读教学中基本采用下列教学程序与方法。

（一）精读教学

所谓精读教学是指主要教科书中的课文教学，其中又包括词汇、语法教学。由于精读教学一般都安排几教时结束一篇课文，我们这里仅介绍第一教时的教学程序与方法。

1. 上新课文前布置学生预习新课内容及单词。

2. 生词拼读或值日生汇报。

3. 教师利用关键词 (Key Words) 用简单的语言讲述两遍课文内容, 包括附加的背景知识, 如时代背景, 社会背景, 作者介绍, 科学常识等。第一遍语速较慢, 第二遍为正常语速。讲述时, 学生一般不允许看原文。

4. 教师根据讲述内容向学生提问。

5. 一句话表达。即要求学生用一句话说出教师所讲内容中的任何一个方面。

6. 复述故事。要求学生在同桌或小组讨论的基础上用自己的话简要说出所听内容的大意。

7. 总结。根据课文内容让学生做课文填空练习, 主要测试学生对课文内容整体了解的程度及复习某些语法, 词汇, 词组, 惯用法等。

在以后的几教时中, 教师可以根据课文内容分别进行词汇词组教学, 语法教学, 综合练习等。

(二) 泛读教学

所谓泛读教学是指以扩大学生知识面, 增加学生阅读文字符号量, 提高学生阅读理解能力的教学。泛读教学一般一课时读一篇课文, 教师很少讲解。徐汇区各中学除了在高三年级采用先阅读后做各类笔头练习外, 初二到高二各年级的泛读一般采用以下教学程序与方法。

1. 教师先介绍文章中心大意或主要人物。(包括熟悉文章中的生词)。

2. 学生自己读文章, 时间为12—15分钟。

3. 教师朗读一遍原文, 意在给学生造成听觉上对原文有整体了解的效果。朗读时, 学生不允许看原文。

4. 教师就文章内容提问。

5. 教师第二次提问，但要求学生把答句写在各自的纸上。

6. 教师要求学生把这些答句中的一些 Yes、No 删去。然后请几位学生连起来朗读答句。这些答句正好是所读文章的梗概。这一程序需要教师在备课时先把原文写成梗概，再根据梗概转换成各种疑问句。

要搞好泛读教学，语言材料的选择颇为重要，我们一般选用故事性较强的叙述文章，人物传记，浅易的科普文章，每篇文章总词汇量从200到700左右不等，生词率不超出5%。

(三)速读教学

所谓速读教学是指以扩大学生阅读面，提高学生阅读能力和阅读速度的教学。速读教学一般在市、区重点中学高年级开设，部分中学作为课外活动进行，对一些尖子学生进行提高性辅导。由于速读教学需要时间较短，我们一般安排在某些练习课中，约三十分钟读一篇文章，同时完成配备一定量的阅读理解练习。速读教学的程序较为简单，大致是：

1. 教师先在黑板上写出规定的阅读时间。
2. 学生独立阅读文章。
3. 做阅读理解题，有时可收回速读语言材料。
4. 学生根据正确答案独立批改习题，也可互批。
5. 学生独立计算阅读时间及答案正确率，然后根据两项结果登记好交给教师。

速读教学的语言材料每篇约在450字左右，生词率不超出2%，配备练习有是非理解题，多项选择题，文章梗概的选词填空题，笔头回答问题等。高二、高三年级要求学生每分钟阅读文字为80个左右，略高于八七年委颁《全日制中学

英语教学大纲》及九〇年《上海市调整和使用委颁中学英语教学大纲的意见(修订稿)》的要求。

三、加强听说写作训练，全面提高学生综合能力

如果说阅读教学是语言学习的输入过程，那么听说及写作教学则属于语言输出过程。从听（一个内部语言的理解孕育过程）到说（一个外部语言的创造过程）再到写（根据所给题目进行文体选择，比较分析，归纳综合等众多文字及语言结构上的信息处理）充分体现出学生学习掌握及运用语言的综合能力。五年来，徐汇区大部分中学在这两方面的教学气氛十分活跃。

首先，根据不同年级学生的特点，我们对听说教学的规划是：

初一年级：以多听多模仿为主，强调掌握学习正确的语音语调，提高语言感觉，培养语言学习习惯。

初二年级：组织开展每日汇报，同桌小对话及句型操练，造句，看图说话等。

初三年级：继续开展每日汇报，模仿编句型练习，编小对话，并开始根据关键词讲述短文，小故事。

我们规定初一，初二，高一，高二各年级每周开设一节听说课，没有语音室的学校用录音机上。高中年级规定至少选用一本听说教材。市、区重点中学还在高二增加一些小演讲或辩论会。题目如：My Best Friend, Our School, My Hobby, My Favourite Sport/Book/Film/Play, Smoking—Beneficial or Harmful 等。此外，有的学校在初一或初二年级至少有一、二次口试，口试分数记录学习档案。

徐汇区各中学为了搞好听说教学，大都做到使用两本听

说教材。初中所选用的有《中学生必听》，《初中英语听力测试》，*Look, Listen and Learn, New Concept English* 高中有 *Step by Step, Stories for Reproduction, Questions and Answers*，《中学生必听》，《高中英语听力测试》，《美国之音特别英语》等。部分重点中学初、高中的听说课还聘请外籍教师上课。

我们认为，语言教学必须有一个宏观的理论框架作指导。但在实际教学中的方法可以灵活多变，即我们所说的教无定法，听说教学的开展充分发挥了广大教师的特长。中老年教师根据自己长期的教学经验，体现出教学上的严谨与扎实；青年教师思维活跃，教学形式活泼多样。从全区的听说教学来看，大部分采用直接法和听说法，也有的采用交际功能法或戏剧形式进行教学。有的中学在教句型、对话时采用游戏的方法，极大地提高了学生学习英语的兴趣。宛平中学（初级中学）从1987年第二学期开始在初一（1）班进行听读能力强化训练教改试验，历时一年半的教学，学生的听读能力有了很大的提高。在参加区听力统测中该班成绩高于全区平均分。

其次，根据大纲“培养初步写的能力，是英语教学的目的之一”的要求，我们从高一开始进行写作教学。具体规划是：

高一年级：作文预备阶段。以教作文基本理论为主，复习造句基本知识。写作练习主要是辨认主题句，发展句及结论句，填写主题句，选填过渡词，联词成句，补全对话等。

高二年级：情景作文阶段。以介绍一般英文文体的写作方法为主，写作练习主要是选词填空。写课文梗概，根据所给的关键词写成情景段落，写日记及微型记叙文，信件等。

高三年级：命题作文阶段。主要由教师选一些题目，要求学生写出100字左右的短文，市、区重点中学要求写出100至300字左右的短文。

三个阶段的教学课时分配是：高一时穿插在课文讲解及平时练习中；高二时每两周一教时，以讲解与练习相结合；高三时每两周一教时，以学生写作与教师评讲相结合。

由于我们的作文教学比较系统，学生的写作能力逐年提高，在各类竞赛及考试中，徐汇区学生的作文得分常常居全市前茅。此外，由于写作是一种语言综合运用能力的最高表现，学生通过写作训练，同时也提高了听说读的能力。因此可以说，写作教学起到了一石三鸟的作用。

四、注重课外活动辅导，创造良好的英语学习环境

根据语言青春期理论，我国中学生学习外语属成年人学习，我们的中学生大部分已到了十二三岁，而且汉语水平已具备了能听说读写的条件，本族语语言思维已成定势，这时突然要他们学习一种未曾接触过的拼音文字，且语言结构，语法规则等与汉语相差甚远。因此，他们的学习中受到来自语言，思维，文化差异等方面的干扰是显而易见的。课堂教学的系统化，多样化，正规化对提高学生掌握英语的能力起到了至关重要的作用。然而，这样的语言教学仅在大纲规定的有限课时中进行，学生接触和运用英语的机会明显不够。为使学生有一个良好的英语学习环境，我们认为，经常进行形式多样的英语课外活动及竞赛理应属于整体教学模式的一个重要组成部分。

这些年来，徐汇区十分重视开展英语课外活动及举办各类竞赛。区教育局每年招收初一、初二、高一、高二部分

优秀生进行听说读写方面的课外训练和提高。每学年区级竞赛有初一、初二的书法比赛，初一到高二的朗读比赛，初三的词汇竞赛。每年一次由美籍华人施思明博士资助设立的“施思明英语奖学金”竞赛很受各校教师及同学的欢迎。此竞赛先由各校组织竞赛，从高二、高三年级中选拔选手，然后由区组织以考查学生听说读写综合能力的四轮竞赛。竞赛分初赛和复赛。初赛包括书面和听力测试，复赛包括口试和作文，最后根据四轮总分决定奖学金等第。从连续四届的竞赛来看，参加者和获奖者四会能力均显上升趋势。

与此同时，徐汇区各校的竞赛和课外活动名目甚多。其中比较突出的有上海师大附中的澳大利亚布里斯班扶轮社英语奖学金竞赛，茶陵中学的英语周。位育中学的英语角课外兴趣小组活动一直搞得很好，学生的英语综合能力在课外不拘形式的交流中得到了很大的提高。今年五月，澳大利亚昆士兰州州长来沪参观该校的英语课，原计划只听十分钟。但是州长被学生出色的英语，活跃的课堂活动所吸引，不仅听完了一堂课，还即兴作了发言，极力赞赏学生的英语水平，甚至还破例请夫人发了言。

上海师大附中的英语沙龙定期召开，沙龙由学生自己主持，每次指定一个班级作专题准备，还邀请外籍教师参加。1991年年初，正逢海湾战争硝烟弥漫，他们召开了一次有外籍教师主讲的《海湾战争始末记》的沙龙，同学们从中学到了许多东西。

为检验全区中学的英语整体水平，1990年12月，我们组织了第二次全区性的英语文娱会演。经过各中学层层选拔，最后选出22所中学的三十多个节目。会演自始至终由学生主持，节目内容有歌曲、朗诵、小品、短剧等。会演吸引了全